

# WIDEX **MOMENT™**

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### **GAMA DE PRODUSE WIDEX MOMENT™**

Modelul M-CIC/M-CIC TR  
CIC  
(Complet intraauricular)



**WIDEX®**  
HIGH DEFINITION HEARING

# APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV

(Se va completa de către specialistul ORL)

Orificiu de ven- ☐ scurt

☐ pe întreaga lungime ☐ niciunul

tilație:

Aceasta este o listă de programe posibile pentru aparatul auditiv. Pentru mai multe informații despre utilizarea acestor programe, consultați secțiunea „Personalizare”.

## Programele aparatului auditiv:

| PROGRAME                                | AMPLIFICAREA AUZULUI     |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Universal      | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Silențios      | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Confort        | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Transport      | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Urban          | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Impact         | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Petrecere      | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Social         | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Muzică         | <input type="checkbox"/> |
| PROGRAME SPECIALE                       | AMPLIFICAREA AUZULUI     |
| <input type="checkbox"/> Zen (Relaxare) | <input type="checkbox"/> |

**PROGRAME SPECIALE**☐ Telefon**AMPLIFICAREA AUZULUI**☐**PROGRAM DE COMUTARE INTELIGENTĂ**☐ Zen+ (Relaxare+)**AMPLIFICAREA AUZULUI**☐

Denumirile programelor din tabel sunt denumirile predefinite. Dacă ați ales să utilizați alte denumiri disponibile, scrieți noile denumiri în tabel. Astfel veți ști întotdeauna ce programe aveți în aparatele auditive.

**NOTĂ**

Citiți cu atenție această broșură înainte de a începe să folosiți aparatul auditiv.

**Redare în flux a sunetului și control wireless**

Acest aparat auditiv permite redarea în flux a sunetului și controlul wireless direct de pe dispozitive smartphone și alte dispozitive prin intermediul DEX. Pentru asistență și informații suplimentare, contactați specialistul ORL sau vizitați: <https://global.widex.com>.

Acest aparat auditiv funcționează fără fir cu aplicația TONELINK. Nu ne asumăm răspunderea dacă aparatul auditiv este utilizat împreună cu oricare altă aplicație terță sau dacă aplicația TONELINK este utilizată împreună cu oricare alt dispozitiv.

# CONȚINUT

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.....</b>       | <b>6</b>  |
| <b>APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV.....</b>                | <b>8</b>  |
| Bine ați venit.....                                       | 8         |
| Scurtă prezentare a aparatului dumneavoastră auditiv..... | 8         |
| <b>CONDIȚII DE UTILIZARE.....</b>                         | <b>10</b> |
| Indicații pentru utilizare.....                           | 10        |
| Domeniul de utilizare.....                                | 10        |
| Condiții de funcționare.....                              | 11        |
| Condiții de depozitare și transport.....                  | 11        |
| <b>UTILIZARE ZILNICĂ.....</b>                             | <b>12</b> |
| Pornirea și oprirea aparatului auditiv.....               | 12        |
| Introducerea și îndepărtarea aparatului auditiv.....      | 13        |
| <b>BATERIA.....</b>                                       | <b>14</b> |
| Indicatorul gradului scăzut de încărcare al bateriei..... | 14        |
| Schimbarea bateriei.....                                  | 14        |
| <b>PERSONALIZARE.....</b>                                 | <b>16</b> |
| Programe.....                                             | 16        |
| Programul Zen (Relaxare).....                             | 18        |
| Schimbarea programelor.....                               | 18        |
| Semnale sonore.....                                       | 19        |

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Pierderea aparatului auditiv pereche .....                | 19        |
| Reglarea sunetului.....                                   | 19        |
| <b>ASOCIEREA APARATULUI AUDITIV CU SMARTPHONE-UL.....</b> | <b>21</b> |
| <b>CURĂȚARE.....</b>                                      | <b>22</b> |
| Instrumente.....                                          | 22        |
| Modul de curățare a aparatului auditiv.....               | 22        |
| Elementul de protecție împotriva cerumenului.....         | 25        |
| <b>ACCESORII.....</b>                                     | <b>28</b> |
| <b>DEPANAREA.....</b>                                     | <b>29</b> |
| <b>INFORMAȚII DE REGLEMENTARE.....</b>                    | <b>32</b> |
| Frazele FCC și ISED.....                                  | 32        |
| Directivele UE.....                                       | 34        |
| Directiva 2014/53/UE.....                                 | 34        |
| Informații privind eliminarea.....                        | 35        |
| <b>SIMBOLURI.....</b>                                     | <b>36</b> |

## INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți aceste pagini cu atenție înainte de a începe utilizarea aparatului auditiv.



**Aparatele auditive și bateriile pot fi periculoase dacă sunt ingerate sau utilizate în mod necorespunzător. Ingerarea sau utilizarea necorespunzătoare poate conduce la leziuni severe sau chiar deces. În caz de ingestie, contactați numărul de urgență sau spitalul imediat.**



Nu purtați aparatele auditive atunci când nu le utilizați. În acest mod, se vor asigura ventilarea conductului auditiv și prevenirea infecțiilor auriculare.



Dacă suspectați că aveți o infecție auriculară sau o reacție alergică, contactați medicul sau specialistul ORL.



Contactați specialistul ORL dacă simțiți disconfort la purtarea aparatului auditiv sau dacă nu se potrivește în mod adecvat, provocând iritație, înroșire sau alte efecte similare.



Îndepărtați aparatele auditive înainte de a face duș, de a înota sau de a utiliza un uscător de păr.



Nu purtați aparatele auditive atunci când aplicați parfum, când utilizați produse pulverizate, geluri, loțiuni sau creme.



Nu uscați aparatul auditiv într-un cuptor cu microunde - îl veți distruge în acest mod.



Nu utilizați niciodată aparatele auditive ale altor persoane și nu permiteți altor persoane să folosească aparatul dumneavoastră deoarece vă puteți deteriora auzul.



Nu utilizați niciodată aparate auditive în medii în care pot exista gaze explozive, ca de exemplu, în mine etc.



**Nu păstrați aparatele auditive, piesele, accesoriile și bateriile lor la îndemâna copiilor sau persoanelor cu deficiențe mintale.**



Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați aparatul auditiv pe cont propriu. Contactați specialistul ORL dacă este nevoie ca aparatul dumneavoastră auditiv să fie reparat.



Aparatele dumneavoastră auditive includ tehnologie de radiocomunicații. Țineți întotdeauna cont de mediul în care le folosiți. Dacă se aplică restricții, trebuie să luați măsuri de precauție pentru a le respecta.



Dispozitivul dumneavoastră a fost conceput astfel încât să respecte standardele internaționale de compatibilitate electromagnetică. Cu toate acestea, nu se poate exclude faptul că poate provoca interferențe cu alte echipamente electrice. Dacă apar interferențe, păstrați distanța față de alte echipamente electrice.



Nu expuneți aparatele auditive la temperaturi extreme sau la un nivel ridicat de umiditate și uscați-le rapid dacă se udă sau dacă transpirați intens.

# APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV

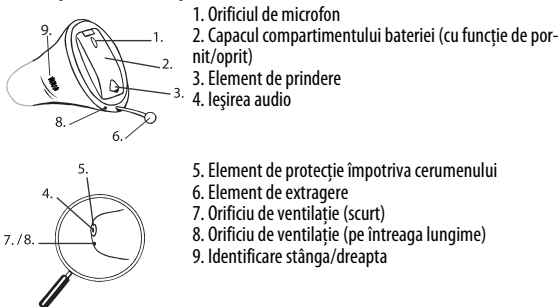
## Bine ați venit

Felicitări pentru noul dumneavoastră aparat auditiv.

Utilizați aparatul auditiv în mod regulat, chiar dacă vă va lua puțin timp să vă acomodați cu acesta. Utilizatorii care nu folosesc aparatul frecvent nu beneficiază complet de pe urma unui astfel de aparat.

Aparatul dumneavoastră auditiv și accesoriile sale pot arăta diferit față de imaginile din această broșură. De asemenea, ne rezervăm dreptul de a efectua orice modificări pe care le considerăm necesare.

## Scurtă prezentare a aparatului dumneavoastră auditiv



Culoarea de identificare stânga/dreapta vă ajută să identificați corect partea stângă și partea dreaptă. Aparatul auditiv pentru urechea stângă prezintă un marcaj albastru. Aparatul auditiv pentru urechea dreaptă prezintă un marcaj roșu.

# CONDIȚII DE UTILIZARE

## Indicații pentru utilizare

Aparatele auditive sunt indicate pentru persoanele cu vârsta mai mare de 36 de luni cu un interval al hipoacuziei care variază de la un nivel minim (10 dB HL) la unul ridicat (90 dB HL) și toate configurațiile de hipoacuzie.

Acestea trebuie programate de specialiști ORL certificați (audiologi, specialiști în domeniul aparatelor auditive, tehnicieni audioprotezisti) care sunt instruiți în domeniul (re)abilitării auzului.

## Domeniul de utilizare

Aparatele auditive sunt concepute ca niște dispozitive de amplificare a conducției aeriene, care să fie utilizate în situații de ascultare cotidiene. Aparatele auditive pot fi prevăzute cu programul Zen destinat asigurării unui fundal sonor de relaxare (respectiv, sursă de muzică/sunet) pentru persoanele adulte care doresc să asculte astfel de sunete în liniște.

## Condiții de funcționare

Aparatul auditiv a fost proiectat să funcționeze în situații cotidiene și funcționează în condiții de mediu care sunt confortabile pentru dumneavoastră. Puteți purta aparatul auditiv în timpul zborurilor, dar trebuie să îl scoateți înainte de duș sau înot.

### Condițiile specifice de funcționare pentru aparatul auditiv:

|                             | Minimă      | Maximă        |
|-----------------------------|-------------|---------------|
| <b>Temperatură</b>          | 0 °C (32°F) | 50 °C (122°F) |
| <b>Umiditate</b>            | 10% rH      | 95% rH        |
| <b>Presiune atmosferică</b> | 750 mbar    | 1060 mbar     |

## Condiții de depozitare și transport

Aparatul auditiv este sensibil la condiții extreme precum temperaturile ridicate. Acesta nu trebuie să fie depozitat sau transportat la lumina directă a soarelui, ci numai în următoarele condiții.

### Condiții specifice de depozitare și transport:

|                    | Minimă        | Maximă        |
|--------------------|---------------|---------------|
| <b>Temperatură</b> | -20 °C (-4°F) | 55 °C (131°F) |
| <b>Umiditate</b>   | 10% rH        | 95% rH        |

Fișe tehnice și informații suplimentare referitoare la aparatele dvs. auditive sunt disponibile la <https://global.widex.com>.

## UTILIZARE ZILNICĂ

### Pornirea și oprirea aparatului auditiv



Pentru a porni aparatul auditiv, închideți capacul compartimentului bateriei. Aparatul auditiv va emite un semnal sonor pentru a indica faptul că este activat, cu excepția situației în care specialistul dumneavoastră ORL a dezactivat această funcție.



Deschideți compartimentul bateriei pentru a opri aparatul auditiv.

#### NOTĂ

Puteți, de asemenea, ține și strânge aparatul auditiv în mână pentru a verifica dacă este activat. Dacă este pornit, acesta generează un sunet ascuțit. Rețineți că trebuie să opriți aparatul auditiv atunci când nu este utilizat.

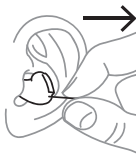
## Introducerea și îndepărtarea aparatului auditiv



Închideți complet capacul compartimentului bateriei. Țineți aparatul auditiv cu degetul mare și degetul arătător și introduceți-l ușor în ureche până resimțiți un anumit grad de rezistență.

Iar, apoi, cu vârful degetului arătător, împingeți ușor aparatul auditiv în ureche până când simțiți că este așezat într-o poziție confortabilă.

Poate fi util să trageți urechea externă spre spate și în sus atunci când introduceți aparatul auditiv.



Utilizați cablul de extragere pentru a scoate aparatul auditiv din ureche.

### NOTĂ

Dacă extragerea aparatului auditiv este dificilă, deplasați-l cu grijă la stânga și la dreapta în timp ce trageți de cablul de extragere.

## BATERIA

Utilizați o baterie **de tip 10 zinc-aer** pentru aparatul dumneavoastră auditiv.

Utilizați întotdeauna o baterie nouă, neutilizată, care este exact tipul de baterie recomandată de specialistul dumneavoastră ORL.

### NOTĂ

Asigurați-vă că bateria este complet curată și nu prezintă niciun reziduu înainte de a o introduce în aparatul auditiv. În caz contrar, aparatul auditiv poate să nu funcționeze conform așteptărilor.



Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile aparatelor auditive deoarece acestea pot exploda.



Nu lăsați niciodată în aparatele auditive o baterie plată în timpul depozitării acestora. Poate prezenta scurgeri și deteriora aparatul auditiv.



Eliminați bateriile uzate conform indicațiilor de pe ambalaj și rețineți data expirării.

### Indicatorul gradului scăzut de încărcare al bateriei

Atunci când bateria este plată, se va emite un semnal sonor. În cazul în care bateria se descarcă subit, este posibil să nu existe niciun avertisment în acest sens. Vă recomandăm să purtați cu dumneavoastră o baterie de schimb oriunde ați merge.

### Schimbarea bateriei

Pentru a schimba bateria, procedați în felul următor:



Desprindeți folia de protecție de pe noua baterie și asigurați-vă că nu există urme de substanță adezivă pe aceasta. Lăsați-o "sa respire" timp de 60 de secunde.

Utilizați elementul de prindere pentru a deschide ușor ușa compartimentului bateriei și pentru a scoate vechea baterie.

Introduceți noua baterie în compartiment conform indicațiilor. Închideți capacul. Dacă nu se închide cu ușurință, bateria nu este introdusă corect.

În cazul în care nu utilizați aparatul auditiv timp de câteva zile, îndepărtați bateria.

#### **NOTĂ**

Preveniți căderea aparatului auditiv - țineți aparatul deasupra unei suprafețe moi atunci când înlocuiți bateria.

# PERSONALIZARE

## Programe

Aceasta este o prezentare generală a programelor disponibile pentru selectare. Pentru recomandări, contactați specialistul ORL.

| PROGRAME  | UTILIZARE                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Universal | Pentru utilizare zilnică                                                                                                                    |
| Silențios | Program special de ascultare în medii silențioase                                                                                           |
| Confort   | Program special pentru ascultare în medii zgomotoase                                                                                        |
| Transport | Pentru ascultare în situații cu zgomote ce provin de la autovehicule, trenuri etc.                                                          |
| Impact    | Utilizați acest program dacă preferați un sunet clar și precis                                                                              |
| Urban     | Pentru ascultare în situații în care nivelurile de sunet se schimbă (în supermarketuri, spații de lucru zgomotoase sau alte medii similare) |
| Petrecere | Pentru ascultare în situații în care mai multe persoane vorbesc în același timp                                                             |
| Social    | Utilizați acest program în cazul în care participați la mici evenimente de sociale, cum ar fi o cină în familie                             |

| <b>PROGRAME</b>                         | <b>UTILIZARE</b>                                                                                                |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Muzică                                  | Pentru a asculta muzică                                                                                         |
| <b>PROGRAME SPECIALE</b>                | <b>UTILIZARE</b>                                                                                                |
| Zen                                     | Redă tonuri sau sunete pentru un mediu sonor relaxant                                                           |
| Telefon                                 | Acest program este destinat ascultării conversațiilor telefonice                                                |
| <b>PROGRAME DE COMUTARE INTELIGENTĂ</b> | <b>UTILIZARE</b>                                                                                                |
| Zen+                                    | Acest program este similar cu programul Zen, însă vă permite să ascultați tipuri diferite de tonuri sau zgomote |

### **NOTĂ**

Denumirile din lista de programe sunt denumirile implicite. Specialistul dumneavoastră ORL poate, de asemenea, să selecteze o denumire de program alternativă dintr-o listă preselectată. Apoi vă va fi și mai facil să selectați programul potrivit în fiecare situație de ascultare.

În funcție de tipul dvs. de hipoacuzie, specialistul ORL poate activa funcția de îmbunătățire a audibilității. Întrebați specialistul ORL dacă puteți beneficia de pe urma acesteia.

Dacă nevoile și preferințele dumneavoastră se schimbă în timp, specialistul dumneavoastră ORL vă poate modifica ușor programele selectate.

## Programul Zen (Relaxare)

Aparatul dumneavoastră auditiv poate fi prevăzut cu un program unic de ascultare opțional ce poartă denumirea de Zen (Relaxare). Acesta generează tonuri muzicale (și uneori și un zgomot de scurtă durată) pe fundal.



Dacă percepeți o scădere a volumului sau a toleranței sunetelor, dacă nu mai auziți cuvintele la fel de clar sau dacă tinitusul se agravează, contactați specialistul dumneavoastră ORL.



Utilizarea programului Zen (Relaxare) poate interfera cu auzul sunetelor cotidiene, inclusiv al vorbirii. Acesta nu trebuie utilizat atunci când este important să puteți auzi aceste sunete. Comutați aparatul auditiv la un alt program diferit de Zen (Relaxare) în astfel de situații.

## Schimbarea programelor

Pentru a schimba programele, apăsați pur și simplu pe tasta dedicată programelor pe telecomandă.

### Relaxare+

Pentru a accesa acest program, mențineți apăsată tasta dedicată programelor timp de mai mult de 1 secundă. O acționare scurtă vă permite să treceți prin stilurile de relaxare Zen disponibile. Pentru a părăsi programul, mențineți apăsată tasta programelor timp de mai mult de 1 secundă.

### NOTĂ

De asemenea, puteți folosi aplicația pentru a schimba programele și pentru a ajusta sunele în aparatele auditive.

## **Semnale sonore**

Aparatul dumneavoastră auditiv emite anumite sunete pentru a vă informa că anumite funcții au fost activate sau că ați schimbat programul. Aceste sunete pot fi mesaje vorbite sau semnale sonore.

Rugați specialistul dumneavoastră ORL să dezactiveze aceste sunete dacă nu aveți nevoie de ele.

## **Pierderea aparatului auditiv pereche**

(Disponibil doar în anumite modele)

Specialistul dumneavoastră ORL poate activa o funcție de la nivelul aparatului dumneavoastră auditiv care vă avertizează atunci când pierde contactul cu aparatul auditiv din cealaltă ureche. Veți auzi un mesaj vorbit.

## **Reglarea sunetului**

Aparatul dumneavoastră auditiv reglează automat sunetul în funcție de mediul dumneavoastră acustic.

Dacă aveți o telecomandă, puteți ajusta sunetul și manual pentru mai mult confort sau un nivel sporit de audibilitate, în funcție de nevoile și de preferințele dumneavoastră. Pentru mai multe informații referitoare la utilizarea telecomenzii, adresați-vă specialistului ORL.

În funcție de setările și funcțiile aparatului auditiv, eventualele ajustări ale sunetului vor afecta ambele aparate auditive.

De fiecare dată când utilizați comanda volumului, veți auzi un semnal sonor, cu excepția cazului în care această funcție a fost dezactivată de către specialistul ORL. Atunci când atingeți setarea maximă sau minimă, veți auzi un semnal sonor constant.

**Pentru a opri sonorul aparatului auditiv:**

- Mențineți apăsată partea inferioară a tastei pentru volum de pe telecomandă, până când auziți un semnal sonor constant

**Pentru a activa din nou sonorul:**

- Apăsați partea superioară a tastei pentru volum de pe telecomandă **sau**
- Schimbați programul

Orice reglare a volumului va fi anulată în momentul în care opriți aparatul auditiv sau atunci când schimbați programul.

**NOTĂ**

De asemenea, puteți folosi aplicația pentru a schimba programele și pentru a ajusta sunele în aparatele auditive.

(Disponibil doar în anumite modele)

## **ASOCIEREA APARATULUI AUDITIV CU SMARTPHONE-UL**

Pentru a asocia aparatele auditive și smartphone-ul trebuie să reporniți aparatul auditiv. Procedați în felul următor:

1. Reporniți aparatele dvs. auditive deschizând și închizând compartimentul pentru baterie.
2. Țineți aparatele auditive aproape de telefon și urmați instrucțiunile de pe telefon.
3. Aparatele auditive și smartphone-ul sunt acum gata de utilizare.

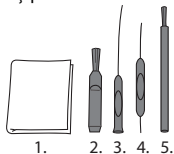
### **NOTĂ**

Aparatele auditive sunt în modul de asociere numai trei minute după ce le reporniți. S-ar putea să fie necesar să le reporniți dacă nu l-ați asociat la timp.

# CURĂȚARE

## Instrumente

Veți primi următoarele instrumente de curățare împreună cu aparatul auditiv:



1. Lavetă
2. Perie
3. Instrument lung de eliminare a cerumenului
4. Instrument scurt de eliminare a cerumenului
5. Magnet pentru baterie

## Modul de curățare a aparatului auditiv

Curățarea zilnică a aparatului dumneavoastră auditiv îl va face mai eficient și mai confortabil la purtat.

### Aparatul auditiv



Ștergeți-l cu o lavetă moale (de exemplu, laveta pe care ați primit-o de la specialistul ORL).

## Închiderea audio

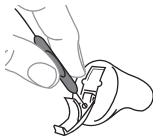


Îndepărtați cerumenul vizibil **din jurul** deschiderii ieșirii audio cu periuța sau cu laveta.  
**Nu** încercați să curățați elementul de protecție împotriva cerumenului.

### NOTĂ

Dacă nu puteți curăța ieșirea audio, contactați specialistul ORL. **Nu introduceți nicio-dată** nimic în ieșirea audio, deoarece această acțiune poate deteriora aparatul dvs. auditiv.

## Deschiderea microfonului

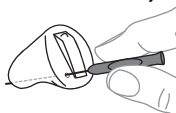


Deschideți capacul compartimentului bateriei și întoarceți aparatul auditiv astfel încât capacul să fie îndreptat în jos (vedeți ilustrația). Ghidați instrumentul scurt de eliminare a cerumenului (nr. 4) prin deschiderile microfonului de pe capac din partea interioară (vedeți imaginile).

### NOTĂ

În cazul în care suspectați că în microfonul aparatului auditiv a pătruns cerumen sau murdărie, contactați specialistul ORL. **Nu** introduceți nimic în microfon.

## Orificiul de ventilație



Orificiu de ventilație scurt: curățați cerumenul de pe orificiul de ventilație până la capătul cursei capătului lung al instrumentului de eliminare a cerumenului (nr. 4).

Orificiu de ventilație lung: curățați cerumenul de pe orificiul de ventilație trecând instrumentul lung de eliminare a cerumenului (nr. 3) prin întregul orificiu. Când nu este în uz, lăsați aparatul auditiv deschis pentru a-l ventila.

### NOTĂ

Pentru performanțele aparatului dumneavoastră auditiv, este important să mențineți orificiul de ventilație curat, fără cerumen, murdărie sau impurități similare. Curățați-l în fiecare zi după ce l-ați utilizat și adresați-vă specialistului ORL dacă orificiul de ventilație este blocat.

Uscați rapid aparatul auditiv dacă acesta se udă sau dacă transpirați intens. Unele persoane utilizează un dezumidificator special precum Widex PerfectDry Lux pentru a-și menține aparatele auditive uscate și curate. Întrebați specialistul ORL dacă acesta este potrivit pentru dumneavoastră.



Nu utilizați niciun tip de lichid sau dezinfectant pentru a vă curăța aparatul auditiv.



Curățați și inspectați aparatul auditiv în fiecare zi după utilizare pentru a verifica dacă nu este deteriorat. Dacă aparatul auditiv se sparge în timp ce îl purtați, lăsând fragmente mici în conductul auditiv, adresați-vă medicului dumneavoastră. Nu încercați niciodată să scoateți singur(ă) fragmentele.

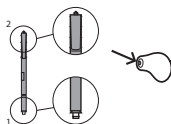
## Elementul de protecție împotriva cerumenului

Elementul de protecție împotriva cerumenului ajută la protejarea aparatului auditiv împotriva cerumenului. Utilizați întotdeauna elementele de protecție împotriva cerumenului furnizate de Widex împreună cu aparatul dvs. auditiv.

### Schimbarea elementului de protecție împotriva cerumenului

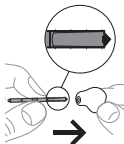


Deschideți cutia elementului de protecție împotriva cerumenului așa cum se vede în imagine.

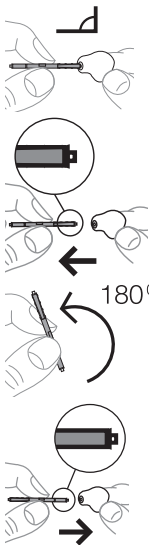


Elementul de protecție împotriva cerumenului prezintă următoarele componente:

1. Cârlig de eliminare
2. Element nou de protecție împotriva cerumenului



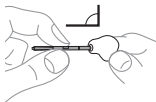
Introduceți cârligul de eliminare în elementul vechi de protecție împotriva cerumenului.



Mențineți suportul într-un unghi corespunzător.

Extrageți dintr-o singură mișcare elementul vechi de protecție împotriva cerumenului.

Introduceți noul element de protecție împotriva cerumenului în orificiul ieșirii audio și apăsați-l ușor.



Extrageți suportul dintr-o singură mișcare.



Întrebați specialistul ORL cât de des ar trebui să înlocuiți elementul de protecție împotriva cerumenului.



Elementul de protecție împotriva cerumenului este exclusiv de unică folosință și nu trebuie să fie curățat.



Dacă elementul de protecție împotriva cerumenului nu este prins ferm, îndepărtați-l și utilizați altul nou.



Dacă elementul de protecție împotriva cerumenului se desprinde, rămânând în urechea dumneavoastră, adresați-vă medicului sau specialistului ORL pentru a-l elimina. NU încercați să îndepărtați elementul de protecție împotriva cerumenului fără ajutorul unui specialist.

## ACCESORII

Puteți utiliza o varietate de accesorii împreună cu aparatul dumneavoastră auditiv. Pentru a vedea dacă puteți beneficia de pe urma utilizării acestor accesorii, adresați-vă specialistului ORL.

| <b>Nume</b>        | <b>Utilizare</b>                                                                                  |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RC-DEX             | Telecomandă                                                                                       |
| TV-DEX             | pentru ascultarea programelor TV și audio                                                         |
| PHONE-DEX 2*       | pentru facilitarea utilizării telefoanelor fixe                                                   |
| FM+DEX             | pentru redarea în flux a semnalelor audio și FM                                                   |
| COM-DEX            | pentru conectarea wireless la telefoane mobile și alte dispozitive prin Bluetooth                 |
| COM-DEX Remote Mic | pentru a ajuta utilizatorii aparatelor auditive să audă cuvinte în situații dificile de ascultare |

\*Disponibil numai în anumite țări.

## DEPANAREA

Aceste pagini conțin recomandări referitoare la cum trebuie să procedați dacă aparatul dumneavoastră auditiv nu mai funcționează sau dacă nu funcționează conform așteptărilor. Dacă problema persistă, contactați specialistul dumneavoastră ORL.

| <b>Problemă</b>                             | <b>Cauză posibilă</b>                                        | <b>Soluție</b>                                                                                               |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul auditiv nu emite sunete            | Nu este pornit                                               | Asigurați-vă că bateria este poziționată corect și că este închis complet capacul compartimentului bateriei. |
|                                             | Bateria nu funcționează                                      | Introduceți o nouă baterie în aparatul auditiv                                                               |
|                                             | Leșirea audio este blocată                                   | Consultați secțiunea privind curățarea                                                                       |
|                                             | Deschiderea microfonului este blocată                        | Consultați secțiunea privind curățarea                                                                       |
| Volumul aparatului auditiv este prea scăzut | Leșirea audio este blocată                                   | Consultați secțiunea privind curățarea                                                                       |
|                                             | Urechea este blocată de cerumen                              | Adresați-vă medicului                                                                                        |
|                                             | Este posibil ca auzul dumneavoastră să fi suferit modificări | Contactați specialistul ORL/medicul                                                                          |

| <b>Problemă</b>                                        | <b>Cauză posibilă</b>                                         | <b>Soluție</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul auditiv generează încontinuu un sunet ascuțit | Urechea este blocată de cerumen                               | Adresați-vă medicului                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                        | Nu este plasat corect în conductul auditiv                    | Extrageți și inserați-l din nou                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                        | Nu este plasat fix în conductul auditiv                       | Contactați specialistul ORL                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Aparatul auditiv nu este confortabil                   | Nu este plasat corect în conductul auditiv.                   | Adresați-vă specialistului ORL                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                        | Aparatul auditiv nu este poziționat corespunător în ureche    | Contactați specialistul ORL                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                        | Urechea externă sau conductul auditiv este inflamată/inflamat | Este important ca utilizatorii care folosesc prima dată aparatul auditiv să poarte aparatul auditiv numai pe perioade scurte de timp, la început. Rezervați-vă 2-3 săptămâni pentru a vă familiariza treptat cu aparatul auditiv. Dacă problema persistă, contactați specialistul ORL. |

| <b>Problemă</b>                                                                                                                                                  | <b>Cauză posibilă</b>                                                                                                                                                            | <b>Soluție</b>                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatele dumneavoastră auditive nu sunt sincronizate                                                                                                            | S-a pierdut conexiunea dintre aparatele auditive                                                                                                                                 | Opriiți și porniți din nou aparatele auditive                                                                                                                                                                                  |
| Aparatele auditive nu răspund cu o schimbare corespunzătoare în volum sau program către dispozitiv.                                                              | a. Dispozitivul este utilizat dincolo de raza de transmisie<br>b. Interferențe electromagnetice puternice în apropiere<br>c. Dispozitivul și aparatele auditive nu sunt asociate | a. Plasați dispozitivul mai aproape de aparatele auditive<br>b. Îndepărtați-vă de surse cunoscute de interferențe EM<br>c. Verificați cu specialistul ORL pentru a vă asigura că dispozitivul este asociat aparatelor auditive |
| Percepeți limbajul „cu întreruperi” (activat și dezactivat) de la aparatele auditive sau nu auziți deloc cuvinte (sunet dezactivat) de la aparatul auditiv opus. | a. Bateria dintr-unul dintre aparatele auditive s-a descărcat<br>b. Interferențe electromagnetice puternice în apropiere                                                         | a. Înlocuiți bateria la unul sau ambele aparate auditive.<br>b. Îndepărtați-vă de surse cunoscute de interferență                                                                                                              |

# INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

## Frazele FCC și ISED

FCC ID: TTY-UCIC

IC: 5676B-UCIC

### **D declarația Comisiei Federale de Comunicații**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

**Declarația ISED / Déclaration d'ISED**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôle environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

## **Directivele UE**

### **Directiva 2014/53/UE**

Prin prezentul document, Widex A/S declară că acest dispozitiv M-CIC/M-CIC TR respectă cerințele esențiale și alte dispoziții relevante prevăzute de Directiva 2014/53/UE.

Dispozitivul M-CIC/M-CIC TR conține un emițător radio care funcționează la 10,6 MHz, -54 dBμA/m @10 m.

Pentru a evita o eventuală deteriorare a transmisiei radio, dispozitivul dvs. trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 25 cm (10 inci) de alte echipamente de comunicații radio.

O copie a Declarației de conformitate cu Directiva 2014/53/UE este disponibilă la:

**<https://global.widex.com/doc>**



N26346

### **Informații privind eliminarea**

Nu eliminați aparatele auditive, accesoriile și bateriile acestora împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Aparatele auditive, accesoriile și bateriile acestora trebuie să fie eliminate în locuri special amenajate pentru deșeuri electrice și electronice sau înmânate specialistului ORL, pentru eliminare în condiții de siguranță.

# SIMBOLURI

Simboluri utilizate de obicei de Widex A/S la etichetarea dispozitivelor medicale (etichete/instrucțiuni de utilizare/etc.)

| Simbol | Titlu/Descriere |
|--------|-----------------|
|--------|-----------------|



**Producător**

Produsul este realizat de către producătorul ale cărui nume și adresă sunt specificate lângă simbol. Dacă este cazul, poate fi specificată și data fabricației.



**Număr de catalog**

Numărul de catalog (articol) al produsului.



**Consultați instrucțiunile de utilizare**

Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante de siguranță (avertismente/măsuri de precauție), iar acestea trebuie citite înainte de utilizarea produsului.



**Avertisment**

Textul marcat cu un simbol de avertisment trebuie citit înainte de utilizarea produsului.



**Marcajul WEEE**

„Nu se elimină ca deșeuri menajere”. Atunci când trebuie eliminat un produs, trebuie să fie trimis la un centru de colectare desemnat în acest sens pentru reciclare și recuperare pentru a preveni riscul de efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase.

---

| <b>Simbol</b>                                                                     | <b>Titlu/Descriere</b>                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Marcajul CE</b><br>Produsul corespunde cerințelor prevăzute de directivele europene privind marcul CE.                                                                                                                                        |
|  | <b>Marcajul RCM</b><br>Produsul corespunde cerințelor de reglementare privind siguranța electrică, compatibilitatea electromagnetică (EMC) și spectrul de frecvențe radio pentru produsele furnizate pe piețele din Australia sau Noua Zeelandă. |







0123

**WIDEX A/S**

Nymoellevvej 6, DK-3540 Lynge, Danemarca  
<https://global.widex.com>

**Nr. manual:**  
9 514 0551 033 02  
**Ediție:**  
2020-07

